



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 11. februar 2005 (24.02)
(OR. fr)**

6010/05

**Interinstitutionel sag:
2005/0005 (CNS)**

PECHE 25

FØLGESKRIVELSE

fra: Europa-Kommissionen
modtaget den: 10. februar 2005

Vedr.: Forslag til Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF)
nr. 2792/1999 for så vidt angår en specifik foranstaltning til overførsel af
fartøjer til lande ramt af tsunamien i 2004

Hermed følger til delegationerne et forslag fra Kommissionen fremsendt ved skrivelse fra Patrica BUGNOT, direktør, til Javier SOLANA, generalsekretær/højtstående repræsentant.

Bilag: KOM(2005) 36 endelig



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.2.2005
KOM(2005) 36 endelig

2005/0005 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 for så vidt angår en specifik foranstaltning til overførsel af fartøjer til lande ramt af tsunamien i 2004

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

I december 2004 ødelagde en flodbølge (tsunami) i Det Indiske Ocean kysterne og erhvervslivet i en række tredjelande, og tusindvis af mennesker mistede livet. De miljømæssige og økonomiske virkninger af denne tsunami var katastrofale. Foruden turismen gik det mest ud over fiskeriet og akvakulturen. Med hensyn til fiskerflåden var der et stort antal fartøjer i de pågældende lande, der forliste ud for kysten eller blev ødelagt i fiskerihavnene. Desuden beskadigede tsunamien havnefaciliteter, skibsværfter, forarbejdningsindustri og næsten alle akvakulturanlæg i de ramte lande.

I overensstemmelse med Europa-Parlamentets beslutning af 11. januar 2005 har Kommissionen vedtaget en række genopretnings- og omstruktureringsforanstaltninger med henblik på at genopbygge fiskeriet i de lande, der blev hårdest ramt af tsunamien. Dette forslag er en del af foranstaltningspakken.

Den 24. januar 2005 hilste Rådet (landbrugs- og fiskeriministrene) dette initiativ velkommen og støttede det.

Via en bestemmelse i den forordning, der regulerer det finansielle instrument til udvikling af fiskeriet (FIUF) (forordning (EF) nr. 2792/1999), kan der ydes offentlige midler, med FIUF-medfinansiering, til EU-fartøjers endelige ophør med fiskeri ved ophugning af fartøjer.

På grund af det store antal ødelagte fartøjer i de tredjelande, der blev ramt af tsunamien, foreslås det at åbne mulighed for at overføre EU-fartøjer, der opfylder de pågældende tredjelandes behov.

Med henblik herpå vedtages der som led i FIUF en specifik foranstaltning gennem ændring af forordning (EF) nr. 2792/1999.

Dette udkast til rådsforordning indeholder en specifik foranstaltning til overførsel af små EU-fiskerifartøjer, der ophører endeligt med fiskeri, til fiskerisamfund i de tredjelande, der blev ramt af tsunamien. Udkastet indeholder også de bestemmelser, der er nødvendige, for at medlemsstaterne kan lade EU-fartøjer, som der ydes FIUF-støtte til med henblik på endelig oplægning, overføre til de tredjelande, der er ramt af tsunamien, i stedet for at lade dem ophugge eller blive anvendt til andre, ikke-kommercielle, formål end fiskeri.

For at sikre sammenhæng med de generelle mål i den fælles fiskeripolitik og fremme bæredygtigt fiskeri på langt sigt opretter Kommissionen, med henblik på gennemførelsen af dette forslag, et passende overvågningssystem med deltagelse af de berørte medlemsstater. Repræsentanter for FAO og specialiserede ngo'er kan også inviteres til at deltage.

Der gælder følgende betingelser:

- (a) De pågældende fartøjer skal være registreret i EF-fiskerflåderegeret, have en længde overalt på under 12 m og være 5-20 år gamle.
- (b) Fartøjer anses for at være endeligt ophørt med fiskeri, hvis de overføres endeligt til de tredjelande, der blev ramt af tsunamien, senest den 30. juni 2006.

Gennemførelsen af dette forordningsudkast kræver desuden følgende tre undtagelser fra Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999:

- (a) Minimumsalderen for fartøjer, der kan overføres, nedsættes til 5 år, og fartøjerne må maksimalt være 20 år gamle.
- (b) Præmierne nedsættes ikke med en del af et beløb, der tidligere måtte være modtaget i støtte til fornyelse, udrustning og modernisering.
- (c) Der kan ydes en ekstrapræmie, som skal dække dels de udgifter, som offentlige eller private organisationer har til transport af fartøjerne til tredjelandene, dels fartøjerne udgifter til at gøre de pågældende fartøjer fuldt sødygtige og til at udstyre dem.

Det skal understreges, at forslaget ingen yderligere finansielle eller budgetmæssige virkninger har for EU-budgettet, fordi foranstaltningen helt og holdent finansieres ved hjælp af de midler, som medlemsstaterne har til rådighed til operative FIUF-programmer i programmeringsperioden 2000-2006.

Retsgrundlag

Det foreslåede retsgrundlag er traktatens artikel 37.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 for så vidt angår en specifik foranstaltning til overførsel af fartøjer til lande ramt af tsunamien i 2004

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 26. december 2004 ramte en voldsom tsunami i Det Indiske Ocean en række tredjelande og ødelagde deres kyster og erhvervsliv og dræbte mange mennesker. Mange fiskerfartøjer forliste på havet eller blev ødelagt i havnene.
- (2) Efter den fælles fiskeripolitik kan fiskerfartøjer kun trækkes ud af EF's fiskerflåde med offentlig støtte, hvis de ophugges eller anvendes til andre, ikke-kommercielle, formål end fiskeri.
- (3) Muligheden for at trække fartøjer, for hvilke der er ydet sådan støtte, ud af EF-fiskerflåden, bør udvides til også at gælde for fartøjer, der overføres til de lande, som blev ramt af tsunamien, til gavn for de berørte fiskerisamfund.
- (4) Dette ville gøre det lettere for sådanne samfund hurtigt at genopbygge deres fiskerflåder, idet der tages hensyn til de lokale behov som fastslået af De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO).
- (5) For at opfylde sådanne samfunds behov gælder foranstaltningerne i denne forordning kun for fuldt sødygtige og veludrustede fartøjer med en længde overalt på under 12 m.
- (6) Det bør fastsættes, at der kan ydes en ekstrapræmie, der skal dække offentlige eller private organisationers udgifter til transport af fartøjerne til tredjelandene og kompensere fartøjsejerne for at have udrustet fartøjerne og gjort dem fuldt sødygtige.
- (7) Kommissionen bør bemyndiges til at suspendere overførsler, hvis de fastsatte betingelser ikke er opfyldt.

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

² EUT C [...] af [...], s. [...].

- (8) Medlemsstaterne og Kommissionen bør fremlægge rapporter om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, for at sikre gennemsigtigheden inden for Det Finansielle Instrument til Udvikling af Fiskeriet (FIUF), jf. Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om de nærmere regler og betingelser for Fællesskabets strukturforanstaltninger for fiskeriet³.
- (9) For at sikre, at foranstaltningerne gennemføres på en sådan måde, at de er til gavn for de pågældende fiskerisamfund, og for at sikre sammenhængen med de generelle principper i den fælles fiskeripolitik og fremme et bæredygtigt fiskeri på langt sigt bør repræsentanter for FAO og specialiserede ngo'er anmodes om at deltage i det overvågningssystem, som Kommissionen opretter.
- (10) Rådets forordning (EF) nr. 2792/1999 af 17. december 1999 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 2792/1999 foretages følgende ændringer:

(1) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

(a) Stk. 2 affattes således:

“2. Foranstaltninger med henblik på fartøjers endelige ophør med fiskeri gælder kun for fartøjer, der er mindst 10 år gamle.

Indtil den 30. juni 2006 kan fartøjer, der blot er mindst 5 år gamle, dog komme i betragtning til endelig overførsel, jf. stk. 3, litra d).”

(b) I stk. 3 indsættes som litra d):

”d) endelig overførsel indtil den 30. juni 2006 af fartøjer til et tredjeland ramt af tsunamien i Det Indiske Ocean i december 2004, forudsat at følgende kriterier er opfyldt:

- i) fartøjet har en længde overalt på under 12 m og er højst 20 år gammelt
- ii) den medlemsstat, der giver tilladelse til overførslen, skal sikre sig, at fartøjet er fuldt sødygtigt og udstyret til fiskeri, at det overføres til et tsunamiramt område til gavn for de fiskerisamfund, der lider under følgerne af katastrofen, og at skadevirkningerne på fiskeressourcerne og det lokale erhvervsliv reduceres mest muligt
- iii) overførslen skal imødekomme de behov, som FAO har fastslået, og svare til tredjelandets ønsker.”

³ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1105/2003 (EUT L 158 af 27.6.2003, s. 3).

(c) Som stk. 6 indsættes:

“6. Uanset stk. 5, litra a), beregnes offentlig støtte til endelig overførsel af fartøjer, jf. stk. 3, litra d), således:

- i) for fartøjer, der er 5-15 år gamle gælder den præmie, der er omhandlet i stk. 5, litra a), nr. i), og for fartøjer, der er 16-20 år gamle, gælder den præmie, der er omhandlet i stk. 5, litra a), nr. ii)
- ii) den præmie, der er omhandlet i nr. a), kan forhøjes med 20 % med henblik på:
 - at dække de udgifter, som de offentlige eller private organisationer, der af medlemsstaterne er udpeget som ansvarlige for fartøjets overførsel til tredjelandet, har til overførslen
 - at yde den præmiemodtagende fartøjsejer kompensation for at udruste fartøjet og gøre det sødygtigt.

Fartøjer, for hvilke der er indgivet ansøgning om endeligt ophør med fiskeri til en medlemsstats relevante myndigheder inden den [...] [dagen for denne forordnings ikrafttræden], kan også omfattes af præmierne i dette stykke.”

(2) I artikel 10, stk. 4, indsættes følgende punktum:

”Dette stykke gælder ikke for fartøjer overført i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d).”

(3) Som artikel 18a og 18b indsættes:

“Artikel 18a

Suspension af et fartøjs overførsel i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d)

Kommissionen kan suspendere et fartøjs overførsel i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d), hvis den vurderer, at en sådan overførsel ikke opfylder de deri fastlagte betingelser.

Artikel 18b

Rapportering i forbindelse fartøjers overførsel i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d)

- (1) Senest den 30. september 2005 og hver tredje måned derefter skal medlemsstaterne indsende alle foreliggende oplysninger om fartøjers overførsel i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d).
- (2) På basis af de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, og andre oplysninger skal Kommissionen hver sjette måned forelægge Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om fartøjers overførsel i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d).

- (3) Den årlige rapport om gennemførelse af FIUF-interventionerne, jf. artikel [37] i forordning (EF) nr. 1260/1999, som medlemsstaterne skal indsende til Kommissionen i 2007, skal indeholde et afsnit om overførsel af fartøjer i henhold til artikel 7, stk. 3, litra d), i nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*